

Инструкции по заполнению

AH

Инструкции Федерального агентства по труду и занятости по заполнению бланков заявления на получение гражданского пособия в соответствии со Второй книгой социального кодекса (SGB II)

Инструкции по заполнению являются составной частью заявления на предоставление гражданского пособия в соответствии с Книгой II социального кодекса (SGB II). Более подробную информацию вы можете найти в памятке «Merkblatt SGB II».

Вы можете найти памятку «Merkblatt SGB II», инструкции по заполнению бланков и другие приложения в интернете на сайте www.jobcenter.digital.

Важные замечания (Wichtige Hinweise)

Заявление на получение гражданского пособия согласно SGB II состоит из основного заявления и разных дополнительных приложений, которые необходимо заполнить в соответствии с вашей жизненной ситуацией. Вы должны вносить свои персональные данные на каждом приложении, чтобы их можно было однозначно идентифицировать с вашим заявлением.

Пожалуйста, предоставляйте не оригиналы документов, а их копии.

Вы также можете подать заявление онлайн и воспользоваться нашими электронными услугами (eServices).

Подробнее см. также номер 29 электронные услуги (eServices).

Защита данных (Datenschutz)

Центру занятости (Jobcenter) ваши данные нужны для того, чтобы определить ваше право на получение пособия в соответствии с кодексом SGB II и для осуществления соответствующих выплат.

Защита персональных данных является приоритетом, поэтому обработка персональных данных осуществляется в соответствии с положениями законодательства, в частности, с положениями Общего регламента Европейского союза по защите данных (DSGVO) и социального кодекса.

Предоставленные документы и доказательства будут отсканированы, если это необходимо, в соответствии с требованиями о защите данных и окончательно уничтожены после короткого срока хранения.

При предоставлении доказательств допускается зачернение информации о специальных категориях персональных данных.

Такой, например, является информация об этническом происхождении, политических взглядах, убеждениях, членстве в профессиональном союзе, здоровье или сексуальной жизни (ст. 9 (1) закона о защите персональных данных - GDPR). Однако после зачернения такая информация, как членский взнос, субсидии или пожертвования, должны оставаться узнаваемыми в качестве основной деловой операции. Кроме того, можно зачернить информацию о религиозной принадлежности в копиях свидетельств о рождении.

Что касается банковских выписок, следует отметить, что, несмотря на возможность затемнения информации по расходам, проводки должны оставаться отслеживаемыми для центра занятости. Зачернять можно только ту информацию, которая явно не является необходимой, например, название супермаркета, но информация о расходах на покупки должна быть видимой.

Подробнее см. также пункт 43 «Банковские выписки».

Кроме того, вы можете, например, зачернить данные арендодателя в копии договора аренды, если центр занятости не будет перечислять арендную плату непосредственно арендодателю.

Дополнительную информацию о законе о защите данных вы можете получить в своём центре занятости, а также в интернете на сайте www.arbeitsagentur.de/datenerhebung.

Ключевые слова (Stichworte)

1 Номер пенсионного страхования (Rentenversicherungsnummer)

Как получатель гражданского пособия, вы не подлежите обязательному пенсионному страхованию, поэтому пенсионные взносы не выплачиваются. Однако период получения гражданского пособия сообщается в фонд пенсионного страхования. Затем проверяется время, засчитываемое в пенсионный стаж. Пожалуйста, укажите для этого номер пенсионного страхования. Вы можете найти его на своём удостоверении социального страхования.

2 Номер телефона/адрес электронной почты (Telefonnummer/E-Mail-Adresse)

Указание номера телефона и адреса электронной почты является добровольным. Если вы не предоставите такой информации, негативных последствий для вас не будет. Если указан номер телефона и адрес электронной почты, многие вопросы могут быть разъяснены по телефону или электронной почте. Предоставляя свой номер телефона и адрес электронной почты, вы даёте согласие на их внутреннее использование. Внутреннее использование означает наше общение с вами, включая использование в исследовательских целях. Например, Институт исследования рынка труда и занятости федерального агентства занятости может связаться с вами или поручить связаться с вами уполномоченному для этой цели институту исследования, чтобы попросить вас принять участие в добровольном опросе (§ 282 (5) Третьей книги SGB). Вы можете отозвать своё согласие на использование номера телефона и адреса электронной почты в любое время без объяснения причин с действием на будущее.

3 Подача заявления (Antragstellung)

Как правило, ваше заявление вступает в силу с первого числа месяца (§ 37 абз. 2 предложение 2 SGB II). Поэтому вы должны предоставить информацию, в частности, о поступлении дохода, за весь месяц, на который подано ваше заявление. Однако у вас также есть возможность подать заявление на получение пособия только с определённого момента времени.

4 Потребительская общность (Bedarfsgemeinschaft)

Потребительская общность состоит из трудоспособного человека, имеющего право на получение пособия, и, как правило, из:

- супруги/супруга, которые не проживают отдельно от этого лица постоянно,
- зарегистрированного партнёра/ партнёрши, которые не проживают отдельно от этого лица постоянно или
- лица, проживающего совместно с трудоспособным лицом, имеющим право на получение пособия, в так называемой общности разделения ответственности и поддержки («сообщество, подобное браку»).

К потребительской общности также относятся дети, не состоящие в браке, принадлежащие к домохозяйству и не достигшие 25-летнего возраста, если они не могут обеспечить себе средства к существованию за счёт собственных доходов (например, пособия на ребёнка и выплаты алиментов) или имущества.

Если трудоспособный ребёнок, не состоящий в браке и достигший по крайней мере 15-ти лет, но ещё не достигший 25-ти лет, подаёт заявление на получение пособия в соответствии с SGB II, родители или один родитель, проживающий в домохозяйстве, относятся к потребительской общности.

5 Общность, ведущая совместное домашнее хозяйство (Haushaltsgemeinschaft)

Лица, которые живут с вами в домохозяйстве, но не являются членами вашей потребительской общности, относятся к общности, ведущей совместное домашнее хозяйство, например,

- родственники и свояки (бабушки, дедушки, братья и сёстры старше 25-ти лет, дяди, тёти),
- приёмные дети и приёмные родители.

Когда и для кого должно быть заполнено Приложение HG?

(Wann und für wen ist die Anlage HG auszufüllen?)

Приложение HG должно быть заполнено отдельно на каждого человека, проживающего с вами в одном домохозяйстве.

Пример:

Супружеская пара проживает вместе со своими двумя детьми, а также отцом жены и братом жены в одном доме. Приложение HG должно быть заполнено как для отца жены, так и для её брата.

Является ли совместная квартира также домохозяйством?

(Ist eine Wohngemeinschaft auch eine Haushaltsgemeinschaft?)

Жилищное сообщество не является ни потребительской общностью, ни общностью, ведущей совместное домашнее хозяйство. Это означает, что в заявлении на получение гражданского пособия вы не должны предоставлять информацию о личных взаимоотношениях кого-либо из жильцов. В таких случаях достаточно

указать в качестве дохода арендованную жилую площадь другого лица (лиц) в общей квартире в приложении KDU в пункте 2 и плату за субаренду в приложении EK в пункте 3.

Таким образом, в общей квартире с несколькими трудоспособными взрослыми, может быть столько потребительских общностей, сколько и членов этого жилищного сообщества.

6) Общность разделения ответственности и поддержки (Verantwortungs- und Einstehensgemeinschaft)

Если имеет место общность разделения ответственности и поддержки (Verantwortungs- und Einstehensgemeinschaft), то в рамках проверки наличия нуждаемости также принимаются во внимание доходы и имущество партнёра.

Общность разделения ответственности и поддержки существует, если партнёр проживает вместе с трудоспособным лицом, имеющим право на получение пособия, и ведёт с ним совместное хозяйство таким образом, что, по объективной оценке, можно предположить обоюдное желание нести ответственность друг за друга и обязательства по отношению друг к другу. В подобную общность разделения ответственности и поддержки могут вступать как однополые, так и разнополые партнёры.

Существование партнёрства такого рода предполагает определённую исключительность отношений, которая не допускает одновременного наличия аналогичной бракоподобной общности.

Исходить из наличия такого правоотношения можно также и в том случае, если между трудоспособным нуждающимся лицом и его партнёром существует принципиальная возможность заключения брака. Взаимное желание взять на себя ответственность друг за друга и ручаться друг за друга предполагается, когда партнёры:

- проживают вместе более одного года,
- проживают совместно с общим ребёнком,
- совместно заботятся о детях или родственниках в домашнем хозяйстве, или
- уполномочены распоряжаться доходами или имуществом другого.

В дополнение к этому предположению, другие внешние факты также могут обосновать существование общности разделения ответственности и поддержки. Это может быть, например, данный брачный обет, проживание в совместной жилой недвижимости или фактический уход за партнёром в совместном домашнем хозяйстве. В этом случае могут быть запрошены дополнительные данные.

Могу ли я опровергнуть предположение о наличии сообщества ответственности и сопричастности? (Kann ich die Vermutung über das Vorliegen einer Verantwortungs- und Einstehensgemeinschaft widerlegen?)

Вы можете опровергнуть предположение о наличии сообщества ответственности и сопричастности. Однако недостаточно просто заявить, что предположение безосновательно, необходимо предоставить доказательства того, что изложенные выше критерии не выполняются или что предположение недействительно в силу других обстоятельств.

В частности, просим предоставить информацию о продолжительности совместного проживания и соответствующие подтверждения (например, регистрацию в органах регистрации, договор о найме жилья или страховой полис). Если у вас возникли вопросы, обратитесь в свой центр занятости.

7) Представление интересов потребительской общности (Vertretung der Bedarfsgemeinschaft)

Заявитель является представителем потребительской общности.

Для потребительской общности необходима только подача заявления. Как представитель, вы должны привлечь представляемых лиц к заполнению заявления. Согласуйте с ними основную информацию, а также информацию, касающуюся их непосредственно. Члены потребительской общности также могут иметь представителя лишь частично, т.е. они могут самостоятельно заполнить и подписать приложение EK и приложение VM.

Что делать, если члены сообщества нуждающихся не хотят иметь представителя? (Was ist, wenn Mitglieder der Bedarfsgemeinschaft die Vertretung nicht möchten?)

Члены потребительской общности также могут подать заявление самостоятельно, если они не согласны с представлением их интересов заявителем. Своим заявлением члены потребительской общности аннулируют доверенность по представлению их интересов и сами представляют свои интересы (§ 36 Первой книги кодекса SGB применяется соответственно). Тем не менее, они остаются в существующей потребительской общности. Однако можно также запросить только производство выплат на своё имя. В таком случае для решения остальных вопросов доверенность на представительство остаётся в силе.

8 «Деятельность в течение как минимум трёх часов»/трудоспособность („Tätigkeit von mindestens drei Stunden“/Erwerbsfähigkeit)

Трудоспособным является:

- тот, кто может быть занят оплачиваемым трудом не менее трёх часов в день в обычных условиях общего рынка труда, и
- не лишён возможности трудиться в течение как минимум шести месяцев по причине болезни или инвалидности.

Вы имеете право на получение пособий в соответствии с SGB II только в том случае, если хотя бы одно лицо из вашего сообщества нуждающихся является трудоспособным.

Если в вашем сообществе нуждающихся нет трудоспособных лиц, вы, возможно, не получите права на получение пособий в рамках SGB II. В этом случае вы можете обратиться за пособием в соответствии с Двенадцатой книгой SGB.

Как представитель сообщества нуждающихся, вы также должны предоставить информацию о трудоспособности его членов, представляемых вами в той мере, в которой известно. Конкретная информация о болезнях или инвалидности не требуется.

Что действует в отношении воспитания детей, ухода за родственниками или посещения школы? (Was gilt bei Kindeserziehung, Pflege Angehöriger oder Schulbesuch?)

Трудоспособными также являются лица, которые временно не могут работать, например, по причине воспитания ребёнка в возрасте до трёх лет, ухода за родственниками, нуждающимися в постоянном уходе, или обучения в школе.

9 Лица, имеющие право на получение пособия в соответствии с Законом о предоставлении помощи претендентам на получение убежища (Berechtigte nach dem Asylbewerberleistungsgesetz)

Для лиц, имеющих право на получение пособий в соответствии с законом о предоставлении пособий претендентам на получение убежища, выплата пособий согласно кодексу SGB II исключается.

Если вы подтверждаете свой нынешний статус проживания с помощью вида на жительство, разрешения на временное проживание или толерантности, копии этих документов могут храниться в файлах центра занятости.

Если в качестве доказательства вы используете решение Федерального ведомства по делам миграции и беженцев, то необходимо предоставить только те страницы, которые содержат информацию о правовой основе и обоснованности признания или предоставления дополнительной (субсидиарной) защиты в соответствии с законом о пребывании. Поэтому не обязательно предоставлять полное решение Федерального ведомства по делам миграции и беженцев. Копия требуемых страниц не будет храниться в деле.

10 Школа/обучение в ВУЗе/профподготовка (Schule/Studium/Ausbildung)

Если вы посещаете школу профессионального обучения, обучаетесь в ВУЗе или проходите обучение в качестве ученика на производстве, вы можете иметь право на получение пособий в соответствии с федеральным законом о содействии образованию (BAföG), помощи при получении профессиональной подготовки (BAB) в соответствии с §§ 51, 57, 58 Третьей книги SGB III или пособия на профессиональное обучение (ABG) в соответствии с § 122 SGB III.

В первую очередь, вы должны воспользоваться вашим правом на получение BAföG/ BAB/ ABG, если у вас такое право имеется. Ваш центр занятости может попросить вас подать заявление на получение BAföG/BAB/ABG, если вы его ещё не подали и ваше обучение обладает предпосылками для получения средств.

Получатели пособия BAföG могут иметь дополнительное право на получение пособий в рамках SGB II. Однако студенты или учащиеся, получающие пособие BAföG и не проживающие в семье своих родителей, обычно не могут получать гражданское пособие.

Также исключаются, например, учащиеся на производстве, чьё обучение имеет право на поддержку в рамках BAB или ABG, если они проживают с полным пансионом в общежитии, школе-интернате или специальном учреждении для людей с ограниченными возможностями, а в случае поддержки в рамках ABG эти расходы несёт агентство занятости или третья сторона.

Однако, если условия соблюдены, эти исключённые ученики или студенты имеют право на субсидии для покрытия своих дополнительных потребностей или, в некоторых случаях, на субсидии в виде займа.

Вы обязаны предоставить подтверждение, если во время профессионального обучения вы проживаете в школе-интернате, общежитии или специальном учреждении для людей с ограниченными возможностями. Как правило, предоставлять договор на проживание в общежитии или интернате не требуется. Представленная копия может быть отредактирована с целью затемнения не относящихся к делу фрагментов.

Если вы представляете договор на обучение в качестве подтверждения профессионального образования, вы также можете затемнить не требующуюся информацию. В принципе, возможно и предъявление альтернативных подтверждений.

Когда школьное или профессиональное обучение считается оконченным? (Wann ist die Schulausbildung oder Berufsausbildung beendet?)

При завершении школьного или профессионального обучения решающее значение имеет дата получения итогового аттестата. Если вы уже учитесь в школе или проходите профессиональное обучение, укажите предполагаемую дату окончания обучения.

11 Стационарное учреждение (Stationäre Einrichtung)

Необходимо указать тип учреждения (также в случае исправительного учреждения). В случае пребывания в больнице (также в лечебно-профилактическом или реабилитационном учреждении) необходимо указать предполагаемый срок пребывания.

12 Дополнительные потребности беременных (Mehrbedarf für Schwangere)

Подтвердить беременность можно, например, с помощью медицинской справки или предъявив материнский паспорт. Копия не будет храниться в актах. Выдача медицинской справки может быть платной. Центр занятости не покрывает эти расходы. Дополнительные нужды в случае беременности оплачиваются с 13-й недели беременности.

13 Дополнительные нужды на децентрализованное производство горячей воды (Mehrbedarf für die dezentrale Warmwassererzeugung)

Если горячая вода производится через систему центрального отопления и выставляется в счетах за отопление, то эти расходы являются частью расходов на проживание и отопление. Однако если горячая вода производится децентрализованно (например, с помощью водонагревателя мгновенного действия, бойлера или газового котла), возникает дополнительная потребность в децентрализованном производстве горячей воды. Поэтому обязательно заполните № 3 приложения KDU, чтобы проверить право на льготу.

14 Дорогостоящее питание (Kostenaufwändige Ernährung)

Если по состоянию здоровья вам необходимо дорогостоящее питание, предъявите справку от лечащего врача. Для этого вы можете использовать формуляр на страницах 2 и 3 приложения МЕВ или предоставить медицинскую справку от врача. Предоставляя эти документы, вы также освобождаете врача от обязанности соблюдать врачебную тайну. Если вы не готовы освободить своего врача от обязанности соблюдать врачебную тайну, вы должны обосновать это сотруднику центра. Отсутствие освобождения от врачебной тайны при определенных обстоятельствах может привести к полному или частичному отказу или отмене оплаты дополнительных расходов.

Если для оценки заболевания потребуется медицинская экспертиза, например, если указано «прочее заболевание», сотрудник, при необходимости, вызовет медицинскую службу центра занятости; контакта с вашим врачом не будет.

Если вы предоставляете медицинскую справку с указанием заболевания, в ней должна быть отражена предписанная форма питания. Возмещение затрат на выдачу справки в разумных пределах (в настоящее время 5,36 евро) производится на основании заявления.

Если у вас имеются сомнения по поводу раскрытия своего состояния здоровья (болезни) делопроизводителю, вы можете передать ему документы в запечатанном конверте. Ваш конверт будет передан в медицинскую службу центра занятости, которая выдаёт заключение о наличии дополнительных потребностей, не называя конкретного заболевания.

15 Дополнительные потребности при инвалидности (Mehrbedarf bei Behinderung)

Предоставленные вам в связи с вашей инвалидностью пособия на участие в трудовой деятельности, помощь в адаптации или другая помощь в получении подходящей работы, которые являются предпосылкой для предоставления дополнительных потребностей, можно подтвердить, предъявив соответствующее уведомление о выплате пособий. Копия этого документа не будет храниться в актах.

16 Пометка G или aG (Merkzeichen G oder aG)

Пометку G или aG можно подтвердить, предъявив удостоверение инвалида тяжелой степени. Копия этого документа не будет храниться в актах.

17 Неотложные особые потребности (Unabweisbarer besonderer Bedarf)

Расходы, неизбежно возникшие в связи с особыми жизненными обстоятельствами, могут быть покрыты на основании заявления. К ним относятся, например:

- постоянно необходимые средства гигиены при определенных заболеваниях (например, ВИЧ, нейродермит),
- расходы на осуществление права доступа в случае отдельного проживания родителей.

Эта дополнительные расходы могут быть признаны только в том случае, если вы не можете покрыть их за счёт собственных средств.

Расходы, которые покрываются обычными пособиями или могут быть покрыты за счёт беспроцентного кредита (например, расходы на очки, зубные протезы), не являются особыми потребностями.

18 Учебники/рабочие тетради (Schulbücher/Arbeitshefte)

Могут быть покрыты расходы на школьные учебники, которые приходится покупать ученику самому из-за отсутствия бесплатных учебных материалов. К школьным учебникам также относятся рабочие тетради, имеющие международный стандартный книжный номер (ISBN). Номер ISBN гарантирует, что рабочая тетрадь соответствует книге. С другой стороны, тетради для записей не имеют номера ISBN и подпадают под действие льгот на образование и участие. Для перенятия расходов на учебники и рабочие тетради дополнительным условием является то, чтобы их приобретение было предписано школой или соответствующим учителем и они не могут быть предоставлены школой бесплатно. Это можно подтвердить с помощью справки из школы или от соответствующего учителя.

К возмещаемым расходам относятся также расходы на заимствование этих учебников (и рабочих тетрадей, если применимо) в размере собственного вклада.

Пожалуйста, подтвердите сумму расходов на заимствование или покупку соответствующими чеками (например, кассовым чеком).

19 Доход (Einkommen)

Пожалуйста, укажите доход каждого отдельного члена потребительской общности.

Доходом считаются все денежные поступления, а в некоторых случаях и поступления в денежном эквиваленте.

К ним, в частности, относятся:

- доходы от работы по найму или самозанятости, от аренды или лизинга, от сельского и лесного хозяйства,
- пособие на ребёнка, пособия, заменяющие доход, такие как пособие по безработице, пособие при неплатёжеспособности работодателя, переходное пособие, пособие по болезни, пособие на профессиональное обучение,
- пенсии от обязательного социального страхования (например, пенсия по старости или компенсационные выплаты застрахованным горнякам старшего возраста, пенсии по случаю потери кормильца, пенсии от несчастных случаев или травм), иностранные пенсии, пенсии предприятий или другие пенсии,
- выплаты алиментов, выплаты в соответствии с законом об алиментном авансе,
- проценты, доход с капитала,
- жилищное пособие, социальная помощь в соответствии с двенадцатой книгой SGB и
- другие текущие или разовые доходы (например, родительское пособие, пособие за воспитание в соответствии с восьмой книгой SGB).

Пожалуйста, укажите также доход от подработки, который не облагается взносами социального страхования.

Возмещение расходов на добровольную или благотворительную деятельность также рассматривается как доход.

Прочие текущие или единовременные доходы включают, помимо прочего, аннуитет за проданную недвижимость и возврат налогов. Вы также должны задекларировать компенсационные выплаты.

Изменения в ситуации с доходами в вашей потребительской общности влияют на размер гражданского пособия, о таких изменениях необходимо незамедлительно извещать.

20 Имущество (Vermögen)

Пожалуйста, укажите имущество всех членов потребительского общества.

Имущество - это совокупность благ человека, которые можно измерить в деньгах, независимо от того, являются ли они отечественными или зарубежными. К ним, в частности, относятся:

- банковские и сберегательные вклады (также онлайн-вклады), наличные деньги, ценные бумаги, акции, облигации, фонды акций,
- дебиторская задолженность,
- транспортные средства (например, автомобиль, мотоцикл),
- капиталобразующее страхование жизни, частное пенсионное страхование (не служащие обеспечению финансовой стабильности в старости),
- накопительные договоры со строительно-сберегающими банками,
- застроенная или незастроенная земля, домовладение (например, односемейные или многосемейные дома), квартиры в собственности и
- другое имущество (например, ценности, картины, драгоценности).

Имущество учитывается в течение одного года с начала получения гражданского пособия, только если оно является значительным. Годовой срок начинается не ранее 01.01.2023 года.

Значительным является имущество заявителя, которое может быть использовано в краткосрочной перспективе для целей жизнеобеспечения, превышающее сумму 40.000,00 евро. За каждого дополнительного члена потребительского общества добавляется 15.000,00 евро.

Определенные виды имущества не учитываются при проверке. К таким относятся, в частности, жилая недвижимость, занимаемая владельцами, и типичные пенсионные накопления, такие как пенсия Riester. Виды имущества должны быть определены как предназначенные для пенсионного обеспечения. В случае имущества, предназначенного для пенсионного обеспечения, освобождение может быть предоставлено за каждый год полной самозанятости.

Приемлемый автомобиль для каждого трудоспособного члена потребительского общества или мотоцикл также не учитываются в качестве имущества. Дополнительные транспортные средства потребительского общества причисляются к имуществу.

Имущество является реализуемым, если оно может быть использовано для жизнеобеспечения или его денежная стоимость может быть использована для жизнеобеспечения посредством потребления, продажи, залога, аренды или лизинга. Имущество не может быть реализовано, если владелец не имеет права распоряжаться им (например, потому что оно находится в залоге). Местный центр занятости принимает решение о том, можно ли реализовать имущество.

Когда необходимо предоставить документы, подтверждающие имущество? (Wann müssen Nachweise zum Vermögen eingereicht werden?)

Предоставлять документы, необходимые для проверки вашего имущества, необходимо только в случае, если центр занятости их востребует. Центр занятости может потребовать предоставить для ознакомления, например справки от страховых компаний, последние годовые расчёты или банковские выписки (подробнее см. пункт 43 «Банковские выписки»). Центры занятости могут сделать копии вышеупомянутых документов и хранить их в деле, если они имеют отношение к пособиям. Изменения имущественного положения в вашем сообществе нуждающихся влияют на размер гражданского пособия, о таких изменениях необходимо незамедлительно ставить в известие.

21 Приоритетные права на получение пособий (Vorrangige Leistungen)

Приоритетные права на получение пособия существуют для того, чтобы, по крайней мере, уменьшить вашу потребность в помощи или исключить ваше право на получение гражданского пособия.

Таковыми правами могут быть, например:

- право на получение алиментов в соответствии с гражданским кодексом,
- право на получение жилищного пособия/ пособия на бремя, которое необходимо оформить в городской или районной администрации,
- право на получение пособия на ребёнка/дополнительного пособия на ребёнка, заявление подаётся в отдел семейных пособий,
- право на авансовые выплаты алиментов, заявление подаётся в ведомство по делам молодёжи,
- право на получение пособия по безработице, заявление подаётся в службу занятости,

- право на (иностранные) пенсии,
- право на родительское пособие,
- право на образовательную поддержку или
- право на получение пособия по болезни.

22 Притязания в отношении агентства по трудоустройству (Anspruch gegenüber der Agentur für Arbeit)

Пожалуйста, перед подачей заявления предоставьте подробную информацию о вашей деятельности за последние 5 лет, чтобы можно было проверить, имеете ли вы первоочередное право на получение пособия по безработице в соответствии с SGB III.

Пожалуйста, внесите информацию в таблицу без пропусков.

Укажите, пожалуйста, деятельность, связанную с самозанятостью, и периоды ухода, в соответствии с Одиннадцатой книгой SGB, поскольку для этих периодов также существует возможность продолжения добровольного страхования в рамках страхования по безработице.

Кроме того, важное значение имеют периоды получения пособий, компенсирующих потерю зарплаты, например, пособия по болезни, травме, пенсии, переходного пособия или пенсии в связи с полным снижением трудоспособности. Укажите также периоды воспитания ребёнка в возрасте до трёх лет.

23 Притязания по отношению к третьим лицам (Ansprüche gegenüber Dritten)

Претензии к третьим лицам могут быть, например:

- договорные платёжные требования,
- права по возмещению ущерба,
- претензии к работодателям (невыплата заработной платы),
- претензии по неосновательному обогащению,
- претензии по наследству,
- право обратного требования касательно даров,
- иски, вытекающие из договора о передаче или выделе престарелым членам семьи,
- иски, вытекающие из производственного пенсионного страхования или
- невыполненные договорные пожизненные аннуитетные платежи.

24 Притязания в отношении представителей социального обеспечения/семейных касс (Ansprüche gegenüber Sozialleistungsträgern/Familienkassen)

Помимо всех видов пенсий и компенсационных выплат необходимо также указать пособие по безработице, пособие по болезни, пособие в рамках федерального закона о содействии обучению (BAföG), пособие на ребёнка, надбавку на ребёнка, пособие на жильё, социальную помощь в соответствии с Двенадцатой книгой SGB, родительское пособие, пособие по уходу и пособие по неплатёжеспособности работодателя.

25 Декларация об обязательствах (Verpflichtungserklärung)

Человек может взять на себя обязательство перед ведомством по делам иностранцев или иностранным представительством оказать вам финансовую поддержку, если вы нуждаетесь в помощи. Это называется декларацией обязательств. Для того чтобы иметь возможность рассмотреть дальнейшую претензию, вы должны предъявить декларацию обязательств. Если у вас нет этой декларации, пожалуйста, представьте другие подходящие документы, например, сведения о человеке, который оказывает вам финансовую поддержку.

26 Страхование здоровья и долгосрочного ухода; выбор фонда медицинского страхования (Kranken- und Pflegeversicherung; Krankenkassenwahl)

Центр занятости обязан обеспечить страхование здоровья и страхования на случай потребности в постороннем уходе для вас и членов вашего сообщества. Для этого центру занятости необходимо знать, были ли вы и члены сообщества застрахованы ранее.

В принципе, вы имеете право выбрать больничную кассу в той же мере, в какой это имеют право работники, подлежащие обязательному страхованию. Если вы в последний раз были застрахованы в обязательном порядке и изменилась причина страхования (например, получение гражданского пособия после работы, подлежащей обязательному страхованию) или изменился вид пособия (например, получение гражданского пособия после получения пособия по безработице), у вас есть новое право выбора страховой кассы при наличии последовательных членств в течение одного месяца. Вы можете в таком случае выбирать между различными

больничными кассами обязательного медицинского страхования. Право выбора больничной кассы должно быть реализовано не позднее, чем через две недели после того, как вы обязаны заключить договор страхования с выбранной вами больничной кассой.

Поэтому, пожалуйста, предоставьте соответствующую информацию и предъявите подтверждение от выбранной кассы медицинского страхования. Если вы хотите остаться в прежней больничной кассе, укажите её как прежнюю больничную кассу. В этом случае в порядке замены может быть предъявлена копия последней и действующей электронной медицинской карты. Электронная медицинская карта не хранится в актах.

Если ранее вы были застрахованы в рамках семейного страхования, то к началу получения гражданского пособия вы можете самостоятельно выбрать больничную кассу обязательного медицинского страхования. Если вы хотите воспользоваться этим правом выбора, то в течение двух недель, желательно одновременно с заявлением на получение гражданского пособия, предоставьте справку о членстве или другое подтверждение выбранной больничной кассы. Если вы не выберете новую больничную кассу, вы будете в обязательном порядке застрахованы в прежней больничной кассе. В этом случае в порядке замены может быть предъявлена копия последней электронной медицинской карты. Электронная медицинская карта не хранится в актах.

27) В последнее время был (-а) застрахован (-а) частным образом, добровольно в рамках обязательного медицинского страхования или не застрахован (-а) вообще (Zuletzt privat, freiwillig gesetzlich oder nicht versichert)

Если вы или член вашей потребительской общности в последний раз были застрахованы частным образом, добровольно или вообще не были застрахованы до получения гражданского пособия, пожалуйста, заполните приложение SV.

Приложение SV также должно быть заполнено, если вы:

- получаете гражданское пособие только в качестве займа или
- достигли 15-летнего возраста, но не являетесь трудоспособным и поэтому претендуете на гражданское пособие как нетрудоспособный нуждающийся или
- будете нуждаться в помощи исключительно по причине ваших взносов на страхование здоровья и долгосрочного ухода.

В принципе, в этом случае вы имеете право на субсидию на ваши взносы.

Более подробно см. пункт 51 «Субсидирование взносов по страхованию здоровья и долгосрочного ухода».

Даже если вы или член вашей потребительской общности до сих пор не были застрахованы, при получении гражданского пособия вы, как правило, обязаны быть застрахованы в установленном законом фонде страхования здоровья и долгосрочного ухода.

Однако при определённых условиях (например, в случае самозанятости на полный рабочий день) обязательное страхование в рамках обязательного страхования здоровья и долгосрочного ухода отсутствует. В этих случаях вы будете обязаны обеспечить другое страхование (частное или добровольно-обязательное страхование здоровья и долгосрочного ухода). Если у вас возникли дополнительные вопросы по этой теме, обратитесь в больничную кассу.

Когда осуществляется самостоятельная работа в течение полного рабочего дня? (Wann liegt eine hauptberufliche selbständige Tätigkeit vor?)

Самозанятость как основное занятие имеет быть, если деятельность в сельском и лесном хозяйстве, на коммерческом предприятии или другая внештатная работа осуществляется с целью получения прибыли, в условиях личной независимости, за свой счёт и на свой риск, которая по своему экономическому значению (доход) и временному охвату (количество часов в неделю) представляет собой центр доходной деятельности и явно превышает возможные другие виды деятельности вместе взятые. Основное занятие юридически предполагается, если хотя бы один работник занят более чем незначительно в связи с самозанятостью. Эта предпосылка может быть опровергнута при предоставлении соответствующих подтверждений. Если вы не уверены в правильности оценки этого вопроса, обратитесь в больничную кассу.

28) Идентификационный код банка/международный код банковского счёта (BIC/IBAN)

Номера BIC и IBAN можно, как правило, найти в выписке из вашего банка. Вы также можете найти BIC и IBAN в онлайн-сервисах банка, например, в разделе «Мои данные» или «Детали счёта», в зависимости от того, как называется этот раздел в вашем банке или сберкассе. Кроме того, эту информацию можно найти на банковских платёжных картах большинства банков и сберегательных касс.

BIC требуется сообщить только в том случае, если вы указываете счёт за пределами Европейской экономической зоны.

При одновременном получении пособия по безработице и гражданского пособия технически невозможно получать эти пособия на два разных счёта.

Обратите внимание, что в случае перевода выплат на собирательный счёт кредитной карты технически невозможно указать номер кредитной карты в причине платежа, и это может привести к возврату платежа. Поэтому настоятельно рекомендуется использовать расчётный счет (жиросчёт) для выплаты пособий.

Что делать, если у меня нет банковского счёта? (Was ist, wenn ich kein Konto habe?)

Согласно закону о платёжных счетах, каждый потребитель, постоянно проживающий на территории Европейского Союза, имеет право на так называемый базовый счет. Пожалуйста, получите информацию в банке или сберегательной кассе. Вы также можете получать пособия через «платёжное поручение для клиринга» (почтовый чек). Это означает, что вы можете получить свои пособия наличными в любом пункте выплат Deutsche Post или Deutsche Postbank. Однако за это придется заплатить фиксированную сумму в размере 2,85 евро, которая будет вычтена непосредственно из полагающегося вам пособия. Кроме того, за выплату наличными пункт выдачи взимает дополнительные сборы, размер которых зависит от выплачиваемой суммы.

29 Электронные услуги (eServices)

На сайте www.jobcenter.digital вы найдете широкий спектр информации о финансовых пособиях, таких как гражданское пособие, а также на темы поиска работы, семьи, здоровья, образования и обучения.

Кроме того, в режиме онлайн можно позаботиться о решении самых важных вопросов, например, заполнить формуляры онлайн и отправить их в защищённом виде или просто уведомить об изменениях.

Если вы предоставляете документы или свидетельства в режиме онлайн, они будут переданы в Центр занятости в цифровом виде и в таком виде будут храниться в архиве ведомства. Пожалуйста, убедитесь, что документы или свидетельства, представленные в режиме онлайн, являются полными и четко читаемыми. Неполные или неразборчивые документы могут привести к запросам и задержкам.

Чтобы воспользоваться онлайн-предложением на сайте www.jobcenter.digital, вам нужно только зарегистрироваться. Вы можете активировать защищённую паролем учётную запись пользователя в своём центре занятости. Сотрудник по работе с клиентами может подключить вас к электронным услугам прямо на месте или вы получите данные для доступа по почте.

30 Временная потребительская общность (Temporäre Bedarfsgemeinschaft)

Временная (темпоральная) потребительская общность - это особая форма потребительской общности. О временной потребительской общности речь идёт, если:

- нуждающиеся в помощи родители несовершеннолетнего ребёнка проживают отдельно не только временно
- несовершеннолетний ребёнок регулярно проживает попеременно в семьях обоих родителей.

Место жительства детей должно оцениваться исходя из фактических обстоятельств, независимо от прав родителей на опеку и общение с ребёнком. Визиты к родителю, которые длятся менее двенадцати часов, не создают временного сообщества нуждающихся.

Наличие временной потребительской общности влияет на право несовершеннолетнего ребёнка на получение пособий.

Если родитель, не осуществляющий преимущественно уход за ребенком, не нуждается в помощи, то рассмотрение и распределение пособий, связанных с детьми, не производится. Исключением является чередующаяся модель. Если выбрана такая модель ухода, то не только вдвое сокращаются пособия, связанные с детьми, но и родитель, нуждающийся в помощи, имеет право на половину дополнительных потребностей в случае одиночного родительства.

31 Прочие расходы на жильё (Sonstige Wohnkosten)

Прочие расходы на жильё - это те расходы, которые не указаны в договоре аренды. В общем, расходы на электроэнергию, плату за кабельное телевидение и телефонные расходы не подлежат оплате.

32 Проценты по задолженности (Schuldzinsen)

Вы можете подтвердить начисленные проценты по задолженности, например, предоставив годовую выписку со счёта или график начисления процентов и погашения долга. Не требующуюся информацию можно затемнить.

Как правило, платежи в погашение задолженности не могут быть переняты, так как выплата гражданские пособия не может служить для накопления активов. Если вы рискуете потерять собственное жильё, в котором проживаете, из-за неуплаты платежей по погашению кредита, обратитесь в соответствующий центр занятости.

33 Подтверждение особой потребности (Nachweis über besonderen Bedarf)

Если особая потребность обусловлена болезнью, достаточно справки от врача, подтверждающей особую потребность и указывающей на болезнь.

Если у вас есть опасения по поводу раскрытия своего состояния здоровья (болезни) сотруднику, консультирующему вас, вы можете передать ему документы в запечатанном конверте. Ваш конверт будет передан в медицинскую службу центра занятости, которая выдает заключение о дополнительной потребности, не называя конкретного заболевания.

34 Работа на время каникул (Ferienjob)

Доход от так называемой «работы на время каникул» не учитывается при следующих условиях:

- ученик (-ца) моложе 25 лет.
- ученик (-ца) посещает общеобразовательную или профессионально-образовательную школу и не получает зарплаты во время обучения.
- работа осуществляется во время школьных каникул, то есть между двумя учебными периодами.

35 Возмещение издержек/паушальная сумма затрат (Aufwandsentschädigungen/Aufwandspauschalen)

Возмещение издержек - это выплаты (наличными деньгами/в натуральной форме), которые вы получаете при осуществлении деятельности по совместительству, добровольной или благотворительной деятельности с целью компенсации ваших усилий и покрытия издержек, понесённых в связи с осуществлением этой деятельности. Как правило, они оплачиваются из государственных средств на основании публично-правовых норм. Типичными видами такой деятельности являются, например, работа в качестве инструктора по физической подготовке - например, в клубе - или в качестве почётного мэра.

Доходы от вышеупомянутой деятельности не учитываются в размере до 3 000 евро за календарный год. Паушальная сумма затрат на почётных опекунов, ухаживающий персонал и опекунов согласно § 1878 BGB также не учитывается в размере до 3 000 евро за календарный год (сумма согласно § 3 № 26 п. 1 Закона о подоходном налоге).

Как правило, вы можете кратко перечислить издержки, понесённые в ходе подработки, добровольной или благотворительной деятельности. Пожалуйста, подтвердите их, предоставив соответствующие квитанции. Если в ваших подтверждающих документах можно идентифицировать заказчика, вы можете зачеркнуть эту информацию.

36 Приостановление права получения пособий (Eintritt einer Sperrzeit)

Эта информация требуется только в том случае, если вы получаете или получали пособие по безработице в соответствии с SGB III, и это право приостановлено или досрочно истекло в связи с наступлением периода блокировки. Это также относится к случаям, когда вопрос о существовании блокирующего периода находится ещё в процессе рассмотрения.

37 Разовые денежные поступления (Einmalige Einnahmen)

К разовым денежным поступлениям относятся, например, возврат налогов, возмещение производственных издержек, начисление доходов в кредит, выигрыши в лотерею и денежные вознаграждения.

38 Нерегулярные поступления (Unregelmäßige Einnahmen)

Примером нерегулярных поступлений являются нерегулярные продажи деятелями искусства своих произведений.

39 Денежное пособие на ребёнка (Kindergeld)

Если кто-то из членов вашей потребительской общности получает пособие на ребёнка, то его необходимо указать. Детское пособие, как правило, считается доходом ребёнка в фактически выплаченной сумме. В исключительных случаях оно может быть начислено лицу, имеющему право на получение пособия на ребёнка.

Родители, усыновители или приёмные родители ребёнка, имеют как правило, право на получение пособия на ребёнка. Если ребёнок живет с бабушкой и дедушкой, они могут иметь право на пособие на ребёнка. Однако сам ребёнок не имеет этого права.

Как учитывается детское пособие, если мой ребёнок проживает со мной только периодически? (Wie wird das Kindergeld berücksichtigt, wenn mein Kind nur zeitweise bei mir lebt?)

Денежное пособие на несовершеннолетнего ребёнка, который поочерёдно проживает с обоими отдельно живущими или разведёнными родителями, учитывается в качестве дохода только в той потребительской общности, в которой проживает лицо, имеющее право на детское пособие. Как правило, это не потребительская общность периодического (более краткого) пребывания, поэтому начисление пособия на ребёнка там не производится.

40) Решение по детскому пособию (Kindergeldbescheid)

В отделе семейных пособий вы получите уведомление о праве на получение пособия на ребёнка.

Если вы получаете пособие на ребёнка в отделе семейных пособий (Familienkasse) федерального агентства по трудоустройству (Bundesagentur für Arbeit), вы можете узнать сумму перечисления и номер вашего пособия на ребёнка, а также, как правило, период, на который рассчитана сумма из выписки со счёта.

Если выплатой детских пособий занимается отдел семейных пособий государственной службы, вы можете узнать размер детского пособия и соответствующий период из справки о выплатах, при условии, что детские пособия выплачиваются вместе с заработной платой.

41) Затраты, связанные с получением дохода/вычеты (Werbungskosten/Absetzungen)

В связи с доходами от трудовой деятельности часто возникают расходы (издержки, связанные с рабочей деятельностью). Необходимые расходы уменьшают величину дохода.

Из дохода единовременно вычитается сумма в размере 100,00 евро (так называемый базовый вычет). Учащиеся, школьники или студенты получают динамический базовый вычет в размере предельной суммы мини-работы (в настоящее время 520,00 евро) на свой заработанный доход, если они еще не достигли 25-летнего возраста.

Суммы вычетов при расчете дохода всегда определяются индивидуально.

Например, расходы на проезд между домом и работой обычно вычитаются из дохода по ставке 0,20 евро за километр пути.

Другими расходами, которые списываются как расходы, связанные с доходами, являются, в частности:

- расходы, связанные с вашей работой (например, расходы на проезд на автобусе или поезде, средства труда, питание),
- выплаты по алиментам,
- доход родителей, который учитывается в рамках поддержки образования (например, пособие на профессиональное обучение, пособие на обучение и пособия по закону о помощи в профессиональном обучении (Bafög)) ребёнка,
- расходы на обязательное по закону страхование (например, страхование гражданской ответственности владельцев транспортных средств),
- частное страхование несовершеннолетних детей. При адекватном частном страховании несовершеннолетних детей из дохода несовершеннолетнего ребёнка вычитается единовременная сумма в размере 30,00 евро в месяц.

42) суда по делу о выплате алиментов (Unterhaltstitel)

Копия той части судебного приказа об алиментах, из которой вытекает размер алиментного обязательства, хранится в деле.

43) Банковские выписки (Kontoauszüge)

Предоставление банковских выписок, как правило, требуется для каждого заявления. Для проверки могут быть затребованы выписки со счетов за последние три месяца по каждому счёту, принадлежащему членам сообщества нуждающихся. При определённых обстоятельствах банковские документы могут быть запрошены за более короткий или более длительный период времени. Представленные выписки со счёта с содержанием, не соответствующим законодательству о льготах, будут возвращены или уничтожены в соответствии с законом о защите данных, если вы предоставили их копии.

При предоставлении выписок со счёта в принципе допускается зачернение специальных категорий персональных данных. Это включает, например, информацию об этническом происхождении, политических взглядах, вероисповедании, членстве в профессиональных союзах, здоровье или сексуальной жизни (ст. 9 (1) GDPR).

При предоставлении выписок со счёта в принципе допустимо затемнение специальных типов персональных данных. Это включает, например, информацию о политических взглядах, религиозных и идеологических убеждениях, членстве в профсоюзе, здоровье или сексуальной жизни. Однако затемнить можно только позиции расходов, но не доходов. В случае проводок по расходам можно затемнить только определенные фрагменты, касающиеся получателя и проводок. Основополагающая деловая операция должна оставаться понятной для проверки центром занятости. Например, при переводе членских взносов в политические партии можно затемнить название партии в банковской выписке, если слово «членский взнос» возможно прочитать в строке «Цель перевода».

Копии представленных вами банковских выписок могут храниться в актах центра занятости, если банковские выписки отражают факты, которые имеют прямое отношение на критерии соответствия критериям получения пособий, на которые вы подали заявление в рамках SGB II. Ваш центр занятости принимает решение о хранении банковских выписок в каждом отдельном случае. Если сохранение/хранение этих документов для назначения выплат не требуется, вы получите их обратно. Если вы предоставляли копии, то они будут уничтожены в соответствии с правилами о защите данных.

44 Рыночная стоимость земельных участков (Verkehrswert von Grundstücken)

Информация о рыночной стоимости земельных участков или квартир, находящихся в собственности, необходима для того, чтобы центр занятости мог, при необходимости, изучить вопрос о реализации имущества путём продажи, ипотеки или сдачи в аренду. Подтверждением рыночной стоимости недвижимости считаются договоры купли-продажи или оценки рыночной стоимости (копии в каждом случае), не старше трёх лет. Если соответствующие документы отсутствуют, центр занятости использует значения из стандартных таблиц стоимости земли в случае незастроенной земли и информацию из сборников покупных цен экспертных комиссий при земельном кадастре и геодезических бюро расчётов в случае застроенной земли.

45 Домашняя общность с человеком, который стал причиной аварии/вреда (Häusliche Gemeinschaft mit der Person, die den Unfall/Schaden verursacht hat)

Если член семьи причинил вам вред, он не будет обязан выплачивать компенсацию через центр занятости, если:

- не было преднамеренного ущерба, и
- существовала домашняя общность.

То же самое относится к случаю последующего брака между правонарушителем и потерпевшей стороной.

46 Доказательство требования о возмещении ущерба (Nachweis eines Schadensersatzanspruchs)

Представляя соответствующие документы, центр занятости хочет получить представление о состоянии дел. Поскольку судебное решение, мировое соглашение или признание обычно завершают судебный спор о возмещении ущерба, в этом случае достаточно приложить копию соответствующего документа.

47 Медицинские экспертизы (Ärztliche Gutachten)

Пожалуйста, приложите заявление об освобождении врача от соблюдения врачебной тайны. Пожалуйста, предоставьте копии имеющихся медицинских заключений, относящихся к несчастному случаю или событию, вызвавшему ущерб.

Если вы опасаетесь раскрывать эту информацию сотруднику, вы можете передать эти документы в запечатанном конверте. Ознакомление с медицинскими заключениями разрешается только уполномоченным на это лицам.

48 Документы, подтверждающие право на алименты (Nachweise für Unterhaltsansprüche)

В рамках рассмотрения исков о взыскании алиментов вы должны предоставить существующий документ о праве на алименты (например, судебное решение о взыскании алиментов, свидетельство на получение алиментов, временное постановление суда по делам о взыскании алиментов), мировое соглашение или письменные соглашения, свидетельствующие о требовании о взыскании алиментов. В отдельных случаях может также потребоваться представление оригинала (например, в случае переоформления притязания на выплату содержания (Titelumschreibung) согласно § 727 Гражданского процессуального кодекса).

Только если после тщательного изучения права на получение пособий будет признано, что в случае фактического предоставления пособий в соответствии с SGB II заявления о выплате алиментов могут быть переданы в центр занятости, в дело принимаются документы, необходимые для удовлетворения заявлений.

В случае судебного решения о расторжении брака или разводе требуется только представление конкретного титула на получение выплат по алиментам.

49 Представитель (Vertreter/in)

Представителем в деле об алиментах может быть адвокат, юрисконсульт, опекун или управление по делам молодёжи.

50 Подтверждение отцовства для внебрачных детей (Nachweis der Vaterschaft bei nichtehelichen Kindern)

Отцовство внебрачного ребенка устанавливается на основании признания отцовства и заявления матери о согласии или на основании решения суда по семейным делам. Заключение об установлении отцовства не требуется.

51 Субсидия на взносы по страхованию здоровья и страхованию в случае потребности в постороннем уходе (Zuschuss zu den Kranken- und Pflegeversicherungsbeiträgen)

Если вы или член вашего сообщества нуждающихся застрахованы в частной компании медицинского страхования на момент подачи заявления на получение гражданского пособия, субсидия на частное медицинское страхование и страхование долгосрочного ухода будет предоставлена по заявлению.

Кроме того, нетрудоспособные нуждающиеся лица, т.е. получатели гражданского пособия как нетрудоспособные нуждающиеся, или получатели гражданского пособия на заёмной основе, могут подать заявление на субсидию на страховые взносы, если у них есть обязательное, добровольно-обязательное или частное страхование здоровья и долгосрочного ухода.

Вы должны доказать (подтвердить) сумму взносов. В подтверждении взносов частного медицинского страхования, помимо их суммы, должно быть указано, соответствуют ли они взносам вашего индивидуального базового тарифа. Если вы не застрахованы по базовому тарифу, то взносы по этому тарифу должны быть дополнительно подтверждены. Субсидия всегда перечисляется непосредственно в соответствующую больничную кассу. Поэтому, пожалуйста, предоставьте банковские реквизиты вашей больничной кассы.

Если вы оказались нуждающимся только в связи с уплатой взносов в установленный законом или частный фонд страхования здоровья и долгосрочного ухода, вы получите субсидию от центра занятости в размере, необходимом для того, чтобы вы не являлись нуждающимся.

В случае обязательного страхования, требуемого соответствующим законодательством, субсидия выплачивается вам самим; в случае частного страхования она выплачивается частной компании медицинского страхования.



Вы можете найти полезные советы по заполнению документов для подачи заявления согласно SGB II, также посмотрев видео на: www.arbeitsagentur.de/erklaer-videos-sgb2